

# LA LEALTAD NAVARRA

PAMPLONA.

Trimestre. . . 3,50 Pesetas.  
Pago adelantado.

DIOS PATRIA Y REY.

PROVINCIAS.

Trimestre. . . 4 Pesetas.  
Año. . . . . 14

Año VIII.

Redacción, Administración é Imprenta, Tecenderías 33

Núm. 1.906

Sábado 29 de Junio de 1895.

## Merece rectificación.

Leemos en «El Liberal» del día 28 que al dar á los periodistas cuenta de la muerte del teniente coronel señor Linero, dijo el ministro de la Guerra «que en la actualidad mandaba el regimiento de Camajuani su teniente coronel, señor Linero, víctima de su pundonor, que le ha impulsado á privarse de la vida» y que la desercion, primero de 18 hombres, y despues de 16, ha producido, indudablemente, el suicidio del caballeroso teniente coronel señor Linero.»

Palabras son estas que nos parecen imprudentes y peligrosas.

Lejos estamos de insultar la memoria del señor Linero, tratando como un crimen su suicidio; el suicidio, una vez consumado, tiene algo de terrible y trágico que nos impone respeto y silencio, excitando la más profunda compasion por el desgraciado que lo ha cometido. Lo que no puede pasar sin protesta de todo corazon honrado y de toda alma cristiana, es que se diga que el pundonor y la caballerosidad pueden producir el suicidio y que casi se haga, de un modo indirecto, su elogio.

El suicida podrá ser un desgraciado; pero jamás un héroe: merecerá compasion; pero jamás elogio; podrá ser víctima de su arrebatado temperamento ó de sus falsas ideas acerca del honor y del deber; pero jamás será víctima de su pundonor y su caballerosidad. Tendríamos entonces el absurdo de que causas buenas y laudables producen un efecto repugnante y malo.

¡Menguadas doctrinas, además, las que hacen consistir el honor y el deshonor de uno en los actos de los otros, los que suponen que es deshonor para un jefe que ha cumplido con su deber, el que no lo cumplan sus subordinados y que esto es un motivo para suicidarse! ¡Cuán lejos están los que así piensan, de la sublime y cristiana sentencia de Campoamor.

En las batallas de la humana vida, solo se mata el vil, el noble muere!

Quando el suicidio es la gran plaga de la sociedad moderna y crece alarmantemente de dia en dia; quando todos los hombres sensatos se preocupan de tan gravísimomal; quando los hombres de ciencia procuran los medios de evitar su propagacion; quando se clama por los desastrosos efectos que en este punto produce la imprudencia en la prensa y en el teatro, viene la más elevada y genuina representacion del ejército ha justificado y casi sancionado.

¡Bien estamos!  
Y en este caso lo sentimos mucho más por tratarse del ilustre general Azcárraga, de quien sabemos que está adornado de excelentes cualidades y que se precia de católico

sincero. Por eso nos inclinamos á creer que las palabras antes copiadas no expresan fielmente el pensamiento y la intencion del señor Azcárraga, y desearíamos en este punto una aclaracion que destruyese el mal efecto por ellas en nosotros producido.

M. L.

## Boletín

DEL CENTRO ESCOLAR DOMINICAL DE OBREROS.

A las clases escolares de este Centro de instruccion para la clase obrera asistieron el domingo último, 277 alumnos.

Caja de ahorros.

	Pesetas cts.
Saldo anterior	53534,84
277 imposiciones efectuadas	439,30
Suman	53974,14
14 devoluciones verificadas	283,04
Saldo el 23 de Junio	53691,10
Id. de la Caja de socorros	8204,02
Total en ambas cajas	61895,12

Del sobrante que resulta en las operaciones de este ejercicio pasan á la caja de ahorros municipal ciento cincuenta y siete pesetas.

\*\*

*Instruccion general.*—Reunidos los alumnos en el salon principal, despues de las clases de lectura, escritura y aritmética, por via de instruccion científico-religiosa se leyó un interesante artículo dialogado, del apostolado de la prensa, acerca de la cuestion social titulado «El Dios de los pobres» en el que se les hizo ver que, así como el Criador cuida de estos proporcionándoles lo necesario para la vida así ellos deben corresponderle con sus buenas obras, cumpliendo fielmente los preceptos del decálogo.

\*\*

*Lecturas de propaganda.*—En ese dia fueron distribuidos 125 números de *La Lectura Popular* de Orihuela, empezando por las clases de mayores.

\*\*

Ha empezado á publicarse en Valencia *El Menestral*, semanario dedicado á la defensa de la clase obrera.

Dios le favorezca en su existencia.

## Carta de Madrid.

Madrid 27 de Junio de 1895.

Sr. Director de LA LEALTAD NAVARRA.

*El conflicto pendiente.*

Realmente nadie podía esperar que el conflicto entre el Congreso y el Senado llegara á alcanzar proporciones tan grandes. La alta Cámara no transige y en el Congreso tampoco hay tendencia á ceder: el artículo 12, que se refiere á los hijos naturales no reconocidos para el percibo de pensiones ha sido desechado, á mi juicio, con muy buen acuerdo por el Senado.

El dictámen misto es, pues, inevitable, y con él amenaza el conflicto agrandarse, en vista del cuerpo que va tomando la opinion de votar nominalmente no las diferencias que se noten, como pretenden el gobierno y el señor Sagasta, sino todo el articulado.

Para vencer, en parte, el conflicto se piensa en habilitar el sábado y domingo para sesion, ó declarando esta permanente. No falta quien

suponga que hasta el 4 ó 5 de Julio, por lo menos, durarán las sesiones de Cortes.

Acerca de este asunto, han conferenciado extensamente, esta tarde, los señores Sagasta y Romero Giron, aconsejando aquel al exministro demócrata, que procure no entorpecer la determinacion de las tareas parlamentarias con votaciones nominales.

Hay quien duda de que estos propósitos puedan conseguirse.

*El general Polavieja.*

Esta tarde se ha dicho en el Congreso que el gobierno tenia pensado mandar á la isla de Cuba, en concepto de teniente general, y para el caso de que las circunstancias lo exijan, al Sr. Polavieja, quien, como conocedor de la isla pudiera prestar grandes servicios.

*El teniente Becerra.*

El gobierno carece de noticias referente á la captura del teniente de la reserva Becerra, y no Queipo, como le han llamado algunos periódicos.

El juicio sumarísimo parece que se ha verificado y que el fusilamiento tendrá lugar inmediatamente si cae en poder de las autoridades.

*De viaje.*

Esta noche sale para Archena el general Polavieja, quien ha declarado que, aunque se empuje el gobierno, no irá á Cuba.

*Clarito.*

## Alcance postal.

*Congreso.*

*Ruegos y preguntas.*

El señor Soldevilla censura varios abusos cometidos por la diputacion de Madrid.

El señor Aguilera defiende á la diputacion provincial de Madrid promoviendo un ligero incidente entre los señores Aguilera y Soldevilla.

Se hacen algunas otras preguntas de escaso interés.

*Orden del dia.*

Proyecto de ley de reforma de varios artículos del código de comercio y de la ley de enjuiciamiento civil.

Rectifican los señores Liaño y Rodriguez Sampedro.

Se suspende este debate.

Se reanuda el del voto particular del señor Dominguez Pascual sobre rebaja del impuesto sobre los alcoholes.

El señor conde de Retamoso continúa el discurso que ayer empezó contra el voto particular.

A última hora interviene el señor Lagunilla en la discusion.

*Senado.*

El señor Fernando Gonzalez presenta una exposicion para la creacion de la bolsa del trabajo.

*Orden del dia.*

Se aprueban varios dictámenes. Se pone á discusion el proyecto de revision de las cartillas evaluatorias.

No habiendo quien combata el dictamen se pasa á la discusion por artículos.

El primero y cuarto son aprobados con dos enmiendas del señor Garcia Barzanallana, aceptadas por la comision y el segundo y tercero sin alteracion ninguna.

*Proyecto del Banco Militar*

El señor marqués de Arlanza suplica á la mesa que suspenda este debate porque no está presente el ministro ni la comision.

Se suspende la sesion y se reanuda á las seis.

El marqués de Arlanza impugna el dictámen.

*Noticias de Cuba.*

Hoy se recibió el siguiente despacho telegráfico:

«Habana 27.—El general Navarro acaba de llegar de operaciones, invirtiendo 13 dias; visitando Zucaleca y Bigona, Escandell y Ayabaco; batiendo al enemigo varias veces, haciéndole 11 muertos, muchos heridos; cogiéndole caballos, municiones y armamento.—Nosotros siete heridos.—Campos.»

*Batallon á Cuba.*

A la hora de cerrar este alcance está preparado el batallon de San Fernando para salir con direccion á la estacion del Mediodia.

Un gentío inmenso rodea á los valientes soldados que marcha á pelear por la patria, siendo enternecedoras las escenas que se presenciaban.

*R. Quintero.*

## Noticias agrícolas.

Nos escriben de Mendigorria:

Pocas noticias puedo comunicarle de esta localidad, únicamente que las abundantes aguas, aunque algo tarde, han beneficiado los sembrados y se segarán muchas piezas que de otro modo no se hubieran recogido; si bien los rendimientos de los trigos serán muy pequeños por la mucha falta de simiente que se perdió con los hielos de invierno. La siega de cebadas ha principiado y los rendimientos serán regulares.

La ligacion de la uva y oliva se verifica en inmejorables condiciones y si no hay alguna plaga, la cosecha de ambos ramos será abundantísima.

Se han sulfatado la mayor parte de las viñas por el temor de que con la mucha humedad que hay en la tierra se desarrollara el mildiu, pero hasta ahora no hay señales de tan mal huesped.

La patata y arveja promete huenos rendimientos.

En esta bodega existe bastante cantidad de vino de 4 á 5 y medio reales cintero.

Los jornales se pagan á 9 y 10 reales en la operacion de la hedra.

Suyo afectísimo.

*El Corresponsal.*

## EL TENOR HUARTE

EN CONSTANTINOPLA.

La prensa de Nápoles y Constantinopla hacen grandes elogios de los triunfos alcanzados por nuestro querido paisano y amigo en los teatros de dichas poblaciones.

Tenemos á la vista los periódicos italianos «el *Arlecchino*, *Dou Marzio*, *Il Mattino*, *Roma*, la *Rivista teatrale Melodrammatica* de Milan, y otros; así como los más importantes de la capital de Turquía, como son: *The Levant Herald*, *Le Moniteur Oriental*, *Stamboul*, *Nalogo*, etc., que dan noticia del brillante éxito alcanzado por el tenor Huarte al interpretar, de modo admirable, las óperas *Cavalleria Rusticana*, *Fausto*, *Favorita*, *Barbieri*, *Fra diavolo*, *Dinorah*, *Soumbula* y otras.

*Il Relatore* de Nápoles, dice: «El tenor Huarte posee bellísima voz, su educacion artística-musical es perfecta, su método de canto excelente, por lo cual nos hace recordar su presencia en el palco escénico á nuestros más eminentes artistas. La entonacion exacta; el timbre de su voz, robusta y dulce al mismo tiempo; el dominio absoluto de la escena y su talento artístico produce la admiracion y entusiasmo en el inteligente público que le aplaude sin cesar y le tributa ovaciones continuas.»

*The Levant Herald*, se expresa así: «M. Huarte, en la parte de Turridu, «Cavalleria», nos da á conocer sus cualidades de artista eminente; su voz vibrante, animada, melódica y suficientemente fuerte, causa en su auditorio vivas demostraciones de satisfacción que, entusiasmado, le aplaude calurosamente. Huarte es de seguro éxito para la empresa.»

Stamboul, al hablar de la inauguración del teatro Concordia, Pera, Constantinopla, para cuyo solemne acto fué escriturado el tenor Huarte, dice, refiriéndose á nuestro paisano, entre otros párrafos:

«Huarte cantó de una manera inimitable, dulce y melodiosa el gentil motivo del primer acto y la suave cavatina del último. Fué calorosamente aplaudido en la divina romanza «Espíritu gentil», y el público en masa le tributó una delirante ovación obligándole á repetirla y á salir á la escena un sin fin de veces.»

A tan brillante campaña artística de nuestro paisano, debemos añadir las notables y raras distinciones, algunas sin precedente, de que viene siendo objeto en la capital de Turquía.

La Italia Artística, dice: «Habiendo llegado á noticia del Sultan los éxitos alcanzados por el bravo tenor español D. Manuel Huarte, le llamó á su palacio y en el teatro Imperial, ante la aristocrática concurrencia, altos dignatarios de la corte, cuerpo diplomático extranjero, &c., cantó el dúo de la «Traviata», y la romanza «Dei miei bollenti spiriti», entusiasmando de tal modo al auditorio y agradando tanto al Sultan que envió al director de la Compañía lírica y á su secretario é intérprete á felicitar calorosamente, en su nombre, el tenor Huarte, al mismo tiempo que le entregaban un espléndido obsequio y le instaban á que aceptara el nombramiento de primer tenor de Corte.»

Creemos que el distinguido artista aceptará el nombramiento por reunir entre otras particularidades, difíciles de conseguir en el Teatro Imperial de Constantinopla, la especial sanción del sultan y la amplitud de tiempo de la contrata.»

Posteriormente fué llamado á un concierto privado al que solo fueron invitados los ministros, recibiendo del sultan valiosos regalos y nuevas condecoraciones, pocas veces concedidas. Entre otras merecen citarse el haber recibido de orden de S. M. I. «el traje militar de corte»; el alto honor de ser recibido al gran besamanos del Bairán (Pascua turca); el haber sido nombrado Caballero oficial del Orden del Méchúdt; y la concesión de La medalla del mérito artístico.

Felicitemos por tan brillantes triunfos á nuestro querido amigo y paisano deseando vivamente tener ocasión de aplaudirle.

LO DE CUBA.

Entrega de un fuerte.

Las explicaciones que dimos ayer en las últimas notas, se han confirmado.

Un oficial procedente de la escala de reserva, apellidado Becerra, defendía, con 25 hombres á sus órdenes, el puesto denominado Mulato, punto intermedio entre Puerto Príncipe y Moron, en el camino que enlaza á ambas poblaciones. Atacado por los insurrectos el oficial se rindió, entregándose con los hombres que mandaba al enemigo, quien, como es consiguiente, se apoderó también de las armas, municiones y víveres de que el destacamento disponía.

Por consecuencia de tal hecho se ha instruido proceso sumarísimo contra el aludido oficial, que tenía—según decían los telegramas de Cuba—antecedentes que le eran poco favorables.

Pero el oficial rendido á los insurrectos, se separó de éstos y se presentó á sus jefes, ó permanece con ellos y se le juzga en rebeldea?

Los despachos recibidos hasta ahora no parece que aclaran estas dudas; hay quien supone que el oficial y los soldados del puesto de Mulato se hallan en poder de los insurrectos.

Un teniente general.

Contestando á los rumores que anteaer tarde circularon en el Congreso, los ministros aseguran que no tiene fundamento alguno la noticia de que, ni ahora ni más tarde, se piense en enviar á la isla de Cuba un teniente general á las órdenes del general Martínez Campos.

El general Salcedo.

A propuesta del general Martínez Campos, se le ha concedido á dicho general la gran cruz roja del Mérito Militar, en recompensa de las operaciones llevadas á cabo con las tropas de su mando.

Buenas noticias.

Dos recibió anoche el gobierno, que bien merecen aquella calificación.

Una de dichas noticias participa al gobier-

no que se ha hecho fracasar una expedición filibustera organizada en Jamaica, y de la cual formaban parte 25 cabezillas que se disponían á desembarcar en la isla de Cuba.

Falta saber si el fracaso de la expedición débese á gestiones diplomáticas ó á una sorpresa causada á los separatistas por alguno de los buques que vigilan sus movimientos.

La otra noticia—que parece tener íntimo enlace con la primera—se refiere al apresamiento de una balandra cargada de armas, municiones y equipos destinados á los insurrectos.

No se sabe hasta ahora en qué aguas se verificó la captura ni qué buque llevó á cabo el apresamiento; pero con ser curiosos esos pormenores y dignos de conocerse—como se conocerán esta tarde, indudablemente—lo esencial está dicho, y es en realidad satisfactorio, porque demuestra que va dando resultados efectivos la incesante vigilancia de que son objeto los separatistas en todos los centros de acción donde sostienen sus maquinaciones.

Esto autoriza á creer que en cuanto haya cuarenta barcos—que serán los destinados á ese servicio—encargados de vigilar las costas de Cuba y los puertos en que organizan sus expediciones los filibusteros se privará por completo á estos últimos de los elementos indispensables para el sostenimiento de la insurrección.

Otras noticias

Recibió anteaer el gobierno telegramas muy extensos del general Martínez Campos, y se ocupa en ellos el capitán general de Cuba de muy diversas cuestiones que se relacionan con la campaña.

La nota más triste es la que confirma la conducta del teniente de la reserva señor Queipo, que, como más arriba decimos, se rindió al enemigo en el sitio denominado el Mulato, sin hacer resistencia.

Con este motivo, extiéndese el general Martínez Campos en consideraciones sobre los se vicios que prestan cada una de las clases del ejército, mostrándose muy satisfecho de los sargentos.

En cuanto á los tenientes de la reserva dice que no necesita más.

Confirma también el general Martínez Campos estar en suspenso las operaciones mientras no pase la temporada de las lluvias, bastándole para la defensa de los poblados con las fuerzas que tiene allí y con las que se hallan de camino, incluyendo en estas las que se embarcarán el día 29 en Cádiz, resto de los diez batallones últimamente destinados á Cuba.

Para fines de Setiembre ó primeros de Octubre, que cesen las lluvias, emprenderá una vigorosa campaña, y para entonces es lo más probable que pida nuevos refuerzos.

Advertencia.

Rogamos muy encarecidamente á nuestros suscritores de fuera y cuantos por algun concepto adeuden cantidades á esta administración, se sirvan ponerse al corriente aprovechando la circunstancia de las próximas fiestas en que seguramente no les ha de faltar medios de remitir el importe de lo que adeudan.

Esperamos que será atendida nuestra súplica.

Noticias.

Parece que entre el ganado de cerda de los pueblos de esta comarca se ha desarrollado una enfermedad que ha causado numerosas víctimas.

Conviene que las autoridades á quienes compete entender en el asunto tomen las medidas que la salud pública exige para impedir que tal enfermedad tome mayores proporciones, pues sabido es el inmenso consumo que aquí se hace de carne de cerdo.

Suponemos que la comision de alcaldes de nuestro municipio llevará á cabo con la mayor actividad las gestiones que el ayuntamiento le ha encomendado de recabar de la superioridad la autorizacion necesaria para satisfacer al comercio de esta ciudad, logrando que la feria de ganados se efectúe dentro de la poblacion.

La importancia del asunto no se oculta á nadie que conozca los medios de vida de esta

ciudad; y por eso y por la circunstancia de no existir en la actualidad los importantes inconvenientes que otros años había para acceder á la súplica de nuestro comercio, esperamos que tanto la autoridad gubernativa como la militar atenderán tan justa petición.

En este número, como habrán visto nuestros lectores, les privamos de las noticias que pueden caber en el espacio que dedicamos á La Tradición.

Rogámosles nos dispensen y les prometemos resarcirlos otro día del espacio perdido en este número.

Se ha comenzado en esta ciudad la trilla de la cebada en buenas condiciones. Ayer se hicieron las primeras parvas.

Tan pronto como anteaer se notó una filtración de agua en la tubería que conduce las de Arteta la sociedad concesionaria ordenó se averiguase la causa que resultó ser la soldadura de uno de los tubos.

Inmediatamente se procedió á su reparación quedando la labor en muy buenas condiciones.

El hecho como se ve carece en absoluto de importancia.

El estanque donde se ha de colocar el surtidor para la inauguración de las aguas de Arteta está próximo á terminarse.

Solo falta la última mano.

Los vecinos de la calle de Santo Domingo se lamentan de que aquella calle no se riega. Hacemos presente la queja al Sr. Alcalde para que procure remediar la deficiencia apuntada.

Hoy se inaugura oficialmente la feria de esta ciudad.

Desde hoy la vida de los vecinos del ensanche es deliciosa. No les faltará música. ¡Pero qué musical!

El lunes celebrará nuestro municipio sesión extraordinaria para dar posesion á los nuevos concejales.

Recomendamos á nuestros lectores fijen su atención en el anuncio de tercera plana referente á las salutíferas y tan acreditadas aguas de Burlada.

El mercado de cereales de esta capital sigue desanimado por la poca afluencia de vendedores.

Ayer se compró el trigo á 4,50 pesetas robo; cebada á 2,80 y avena á 2,15.

Teníamos sospecha de que para La Tradición Navarra, eran letra muerta y nada significaban las sublimes palabras de caridad cristiana, nobleza, caballerosidad y otras análogas; y en su número de ayer nos ha dado la confirmación de nuestro juicio en esta materia, pues ocupándose del comunicado de los señores Roncal y Goñi referente al Vínculo nos dice nuestro estimado colega «Inútil es tocar el registro de la caridad cristiana, nobleza, caballerosidad, etc., etc., por habernos opuesto á insertar en uso de nuestro perfectísimo derecho, unas cuartillas que desconocemos etc.»

Conste pues que no hay que pedir á la católica Tradición, caridad, nobleza ni caballerosidad, porque «es inútil», sus puertas están cerradas á sentimientos tan elevados como innatos en todos los católicos y hombres de dignidad.

Su criterio, por demás estrecho y mezquino, niega una reparación debida: rechaza un escrito sin conocerlo, y se niega á publicarlo porque supone que destruye los suyos y que el juicio público sería contrario á lo sustentado por la misma Tradición, prefiriendo faltar á la caridad y á las reglas de nobleza, caballerosidad, buena fe é imparcialidad, antes que sufrir una derrota vergonzosa en la cuestion que nos ocupa. Así obra un diario que se titula católico. Ni Voltaire ni Maquiavelo obraron peor.

Ayer se deseneadenó sobre esta ciudad una tormenta que descargó alguna cantidad de piedra. Es de temer que haya causado daños en los campos.

A última hora, cuando ya teníamos ajustado el periódico, recibimos ayer una extensa reseña de los exámenes del colegio de P. P. Escolapios de Estella de la que daremos cuenta en el número próximo.

Programa de las piezas que ejecutará hoy sábado, la música del regimiento de Cantabria.

Pasodoble alemán, Klük.—«Ester» polca.—«Les Verghes».—«Adriana», tanda de walses. A. Pieron.—«A los toros», gran pot-purri. M. Maimó.—«El Cordobés», pasodoble (flamenco, R. Roig.

Ese papel periódico (estilo Rivas) que se publica por ahí, y que por mote risible se llama La Tradición Navarra, se ha rodeado de una atmósfera de sabiduría que resulta bufi, en alto grado.

Dice ayer que «dudaba que la redacción (de La LEALTAD) hubiese hecho un detenido estudio de las razones de una y otra parte» (de la comision de Gobierno y el señor Vidaurreta en la cuestion del Vínculo.)

Para ilustrar la estultez del colega, debemos decirle que no solo la redacción de La LEALTAD NAVARRA, sino el último pamplonés, si es que en punto á ciudadanía cabe orden de prelación, ha hecho un completo estudio de los asuntos del Vínculo y sabe á quien debe dar la razon.

Del número de ciudadanos á que nos referimos hay que descontar los sabios de La Tradición.

Y trabajo necesita La Tradición para convencer á los pamploneses, cuyos intereses administra el municipio, de que el señor Vidaurreta hizo bien en remitir harinas del Vínculo á Irúrun para elaborar un pan que no ha vendido el municipio en Pamplona, y creemos que tampoco en Irúrun, y para convencerle además de que el pan que un pariente de dicho señor fabricó en el Vínculo era de tan buena calidad como el que elabora ese establecimiento.

Por los escritos que La Tradición Navarra publica referentes al asunto del Vínculo deducimos que ese periódico debe admitir en sus columnas cuantos desahogos se permiten ciertas gentes, que por otra parte es muy natural que con el calor que hace necesiten desahogo.

Para que no lo ignore ningun chichorro (á los periodistas no hay necesidad de hacer ciertas advertencias) lo que La LEALTAD NAVARRA escribe y no se indica su procedencia no va firmado, es de la redacción de La LEALTAD NAVARRA.

Conviene ilustrar á los que son tontos de suyo.

La guardia civil de Olite da cuenta de un bárbaro atropello que trataron de cometer contra unos súbditos franceses y la mujer de uno de ellos, varios jóvenes de Beire.

La autoridad local trató de impedir que se consumase tan asqueroso atropello, recibiendo una herida de arma blanca en la parte inferior del muslo izquierdo.

Un hermano del alcalde, que con este accedió á aquel lugar con dicho objeto, recibió también una herida de navaja en el lado izquierdo de la cara.

El autor de las heridas ha sido detenido y puesto á disposicion de la autoridad judicial.

En el gobierno civil se ha recibido noticia del incendio ocurrido en Lerga, del cual damos ayer cuenta en carta de nuestro diligente correspondiente de aquella villa.

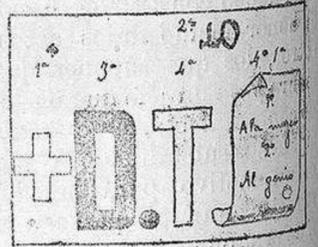
La pareja de la guardia civil que según nuestro correspondiente observó tan brillante comportamiento, era formada por los guardias segundos Isidoro Azcona y Joaquín Melero.

Han comenzado á instalarse algunas tiendas en las casetas de la feria.

Cuando en el mercado hay un producto que adquiere legitima fama por sus buenos resultados, enseguida acuden á disputarla infinidad de imitaciones. Lo propio ha sucedido con el Callicida Escrivá para la curacion de los callos, que ha visto nacer y morir á su alrededor multitud de burdas imitaciones.

PASATIEMPOS.

CHARADA EN ACCION.



Solucion á la charada anterior. PO-MA-DA.

Santoral y Cultos.

Santo de hoy.—Santos Pedro y Pablo apóstoles.

En la Catedral.—A las diez de la mañana misa solemne con sermón.

EN SAN SATURNINO.—La Hermandad de San Pedro celebra la funcion anual. A las diez y media de la mañana misa solemne.

A las siete y media de la tarde se expone el Corazon de Jesús con meditacion, gozos cantados y reserva.

EN SAN AGUSTIN.—A las siete y media de la tarde expuesta S. D. M. se rezará el Rosario con meditacion del mes del Sagrado Corazon de Jesús, novena á San Luis, Gonzaga con gozos cantados y reserva.

EN SANTO DOMINGO.—A las cuatro y media de la tarde novena al Sagrado Corazon de Jesús con meditacion, gozos cantados.

EN SAN PEDRO.—Cuarenta horas, se pondrá S. D. M. á las diez de la mañana.

mis solemnemente con sermón, quedando ex-  
puesto hasta las seis de la tarde en que des-  
pués de la novena de Nuestra Señora del Río  
se hará la reserva.  
EN SAN IGNACIO.—A las seis y media de  
la tarde ejercicio del Sagrado Corazón de Je-  
sus con el Santísimo expuesto.  
Domingo.

La Conmemoración de San Pablo apóstol y  
San Marcial obispo.  
EN SAN SATURNINO.—La Cofradía de  
San Antonio de Padua celebra el séptimo cen-  
tenario de su Santo Patrono.

A las diez de la mañana se expone Su Di-  
vina Magstad y se cantará tercia, y a conti-  
nuación misa solemne por el Orfeón, sermón  
que predicará el ilustre señor magistral, que-  
do expuesto el Santísimo hasta las seis de  
la tarde en que después de cantar completas  
y hacer un solemne ejercicio al Santo se hará  
la reserva.

EN SAN NICOLAS.—Cuarenta horas, se  
expone S. D. M. a las diez de la mañana y  
habrá misa solemne quedando expuesto hasta  
las cuatro de la tarde en que después de cantar  
completas se hará la reserva.

EN SAN AGUSTIN.—A las once de la ma-  
ñana función a San Luis Gonzaga con sermón  
que predicará D. Felipe Vidaurreta.

A las ocho de la tarde como el sábado.  
EN SAN IGNACIO.—Como el sábado.

EN SAN PEDRO.—A las siete de la tarde  
Santo Rosario y novena de nuestra Señora del  
Río con gozos cantada.

Lunes.  
Santos Casto y Secundino mártires.  
EN SAN SATURNINO.—Cuarenta horas, se  
expone S. D. M. a las seis y media de la  
tarde y se reservará a las ocho y media con-  
cluyendo con el Santo Rosario.

Telegrama de la Bolsa.

Madrid 27 (5, 10 t.)

BOLSA DE MADRID.

Deuda perpetua al 4 por 100 interior	68,95
Id. Id. fin corriente	68,85
Id. Id. Id. proximo	68,55
Deuda perpetua al 4 por 100 exterior	79,60
Acciones del Banco de España	393,00
Deuda amortizable al 4 por 100	81,70
Compañía arrendataria de tabacos	93,00
Billetes de Cuba (1886)	102,00
Id. Id. (1890) liberadas	92,00

BOLSA DE PARIS.

4 por ciento exterior	68,85
3 por 100 francés	000,00
5 por ciento italiano	00,00
Robinson	000,00
4 por 100 turco	00,00
Acciones de Riotinto	000,00
Ferro-carriles andaluces	000,00
Id. Nortes	000,00
Randfontein, minas de oro	00,00
Ferro-carriles Alicante	00,00

CAMBIOS SOBRE EL EXTRANJERO.

Paris, a la vista	00,00
Londres, a la vista	28,90

A la hora de entrar en máquina  
este periódico no hemos recibido  
ningun telegrama de nuestro co-  
rresponsal de Madrid.

Anuncios preferentes.

Enfermos del estómago.

La ESENCIA DE PEPSINA DEL DR. BLAS  
no es un secreto su composición, pero es el  
mejor medicamento para la gastritis, gastral-  
gia, dolor de estómago, acidez, embarazo gá-  
strico, indigestión, dispepsia, desfallecimiento  
del estómago, etc., etc.; por ser sus compo-  
nentes tónicos, carminativos y antiácidos.—  
De venta en las principales farmacias de Espa-  
ña.—Depósito: Caballero de Gracia, 3, Madrid

Contra la polilla.

En el establecimiento del que suscribe, se  
venden unos polvos que matan la polilla. Re-  
comendamos a nuestros lectores, asegurado  
que el que los use conservará en perfecto esta-  
do las prendas de invierno.

Luis Lacaze

RELOJERO—OPTICO

San Nicolás, 4, y 21 Pozo-blanco

Relojes Patent-Canseco.

Son mejores que Roscoffs, propios para ca-  
zadores, maestros y encargados de obras, em-  
pleados de ferro-carriles, y para todo el que  
tenga tragines fuertes y necesite hora fija. Afi-  
nan la hora con el registro siempre al centro.  
Se garantizan con las debidas formalidades.  
Los hay de níquel, acero y plata.

SE VENDEN

Plaza del Angel 10, Barrionuevo 15

Ministerio de Cultura

Crédito Navarro

Desde el lunes próximo se pagarán en esta  
Sociedad los cupones de toda clase de valores  
depositados en sus Cajas, correspondientes al  
vencimiento de 1.º de Julio de 1895, pudiendo  
los interesados pasar a recoger las liquidacio-  
nes desde esta fecha. Los de trimestres an-  
teriores, que se hallen pendientes, se pagarán  
desde el día diez de dicho mes en adelante.

Pamplona 28 de Junio de 1895.

Por acuerdo de la Junta de Gobierno.—  
Leocadio Echarte, secretario.

Madrid 28, 1,45 t.

Se venden

coches de dos ruedas y de cuatro, nuevos y  
usados, para una caballería y ómnibus de va-  
rias clases.

Dirigirse calle Estafeta, 27, Pamplona 15-1

Aguas minero-medicinales  
DE BURLADA.

(A dos kilómetros de Pamplona).

Alcalinas, bicarbonatadas, cloroyoduradas,  
sódicas, las únicas que contienen yodo en su  
clase en España. Recomendadas eficazmente  
por todos los médicos que las conocen para  
las efeciodes del ESTOMAGO, estreñimiento,  
diarrea crónica, vias urinarias, cólicos nefríticos,  
infartos del hígado, ciávetes [sacarina y  
otras muchas enfermedades. Temporada oficial  
15 de Junio a 30 de Setiembre; fonda eco-  
nómica y esmerada.

Hay cocina independiente para los que quie-  
ran servirse por su cuenta. 10-1

Las tenemos hechas  
Y TAMBIEN LAS HACEMOS  
SOBRE MEDIDA.

Camisas sin planchar para playa ó viaje, de  
seda cruda y en colores, de batista, de satén,  
de ufórt y de crudillo.

Camisas planchadas, de holanda, de retorta,  
de algodón con las vistas de holanda, idem con  
la pechera de piqué, en colores lisos y en blanco.

Camisas para dormir, de brillantina y clases  
especiales, con elegantes tiras bordadas.

Fajas de seda para caballero y cinturones  
de baqueta para señora y caballero.

Camisetas, calzoncillos y calcetines, en clases  
de seda, hilo de Escocia y algodón, en blanco  
y color.

Puños de doble postura para gemelo de ca-  
denilla y últimos modelos de cuellos, corbatas,  
pecheras bordadas y de pliegues.

Clases superiores en pañuelos de encaje, de  
seda, de crespon, chinos, surah, hilo en jar-  
ton, idem lisos, en blanco y color.

Alfileres de corbata, gemelos de oro, doblé,  
botoncillos de muelle de todos los sistemas y  
sujeta-corbatas.

ELIZALDE, HERMANAS

Calle San Saturnino, comercio, número 2.  
PAMPLONA.

Representante en Tudela D. Juan de Dios Goñi

PROBAD EL  
COGNAC HENRI GARNIER & C.º

Balneario de Ormaiztegui.

(GUIPÚZCOA)

(A una hora de San Sebastian).

Aguas sulfurosas

FERRO-MANGANÍFERAS.

Con apeadero-estacion en la línea del Norte.

Desde 1.º de Junio hasta fin de Setiembre,  
queda abierto al público el acreditado estable-  
cimiento de aguas sulfurosas ferro-manganífe-  
ras de Ormaiztegui, en la bella provincia de  
Guipúzcoa. Los efectos medicinales de estas  
aguas son maravillosos para la curación de las  
enfermedades herpéticas y escrofulosas, y en  
todos los casos en que en el organismo con-  
viene desarrollar una acción tónica-reconsti-  
tuyente. Para ello cuenta con toda clase de  
aparatos hidroterápicos de los más modernos.

Situado al píe del grandioso y pintoresco  
viaducto de Ormaiztegui; á pocos pasos de la  
estacion del ferrocarril del Norte y con cami-  
no de fácil acceso; los señores viajeros pueden  
tomar billete directo hasta ella para los trenes  
mixtos y correos. Unicamente aquellos que  
vengan por los trenes expresos, deberán to-  
mar billete á la estacion de Beasain, avisando  
anticipadamente la llegada á la administracion  
del balneario para que pase á recogerles el ca-  
rruaje del establecimiento.

El servicio de la fonda, todo lo más confor-  
table; incluso habitacion, cuesta en 1.ª mesa  
pesetas 6,50 y en 2.ª 4 pesetas. Correo diario  
mañana y tarde. Dentro del Balneario y en co-  
municacion con todos los departamentos, se  
ha establecido una capilla espaciosa donde los  
señores bañistas podrán cumplir con el precep-  
to dominical y concurrir á ella á cualquier ho-  
ra sin sentir el frío ni humedad. Para mas de-  
talles, dirigirse á los propietarios Viuda é hijos  
de Zanguitu. 15-5

Novedad.

En la fábrica de camas «La Perla Industrial»  
sigue vendiéndose con gran éxito la cama de  
los Fueros. De esta elegantísima cama que tan-  
to ha llamado la atención tenemos construidas  
en hierro, latón, níquel y alpaca. Se hacen á  
medida.

Abundante surtido en camas baratas desde  
dos duros en adelante.

No equivocarse, 23, Mercaderes, 23

LA PERLA INDUSTRIAL. 8-2 a

L. Dutor

CIRUJANO DENTISTA

Siempre garantiza sus dentaduras artificiales

Núm. 8, Plaza del Castillo, núm. 8.

Carbones minerales

especiales para cocinas económicas

ANTRACOLITA, REGENTE, GALLETA

Dirigir los pedidos á CASA DE UTRAY,  
calle de Santo Domingo, 2, principal.

Nota. En la misma casa se expende el car-  
bon mejor y más barato para frías.



Agencia de vapores correos

Y VAPORES RAPIDOS

Seis salidas mensuales del puerto de Bur-  
deos á Montevideo y Buenos Aires y á to-  
dos los puertos de America á precios suma-  
mente baratos.

Para mas informes dirigirse á D. Antonio  
Iriarte de Tolosa (Guipuzcoa), único represen-  
tante de D. Antonio Irazu de Buenos Aires.

La Perfeccion.

Camisería y Corbatería de M. Lecumberri.

Zapatería 15—Pamplona.

CASA FUNDADA EN AÑO 1867.

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR.

CAMISAS á medida, corte perfeccionado,  
surtido completo en telas de novedad, batistas,  
piqués, sedas, bisis, satenes, géneros de punto,  
corbatería, cuellos y puños, pañolera de ca-  
pricho en seda, hilo y algodón, fajas de seda y  
lana; ligas para calcetines, bisutería en gemes-  
los de oro y doblé, cubiertos y cucharillas pla-  
ta de ley y en metal blanco.

INICIALES y numeraciones para marcar  
ropa, y demás artículos del ramo de cami-  
sería.

SE HACEN arreglos en camisas de caba-  
llero.

EQUIPOS para novios.

SE COMPRA

oro, plata, platino, galones, moneda filipina,  
id. lisa y toda clase de alhajas.

15, ZAPATERIA, 15.

M. Rubio.

CIRUJANO DENTISTA

Teléfono, 120.

Pianos.

Se alquilan nuevos desde 10 pesetas men-  
suales y se venden al contado y á plazos.

Música barata de todas las ediciones asi co-  
mo métodos de solfeo y demás ramos de la  
enseñanza musical.

Armoniums. Instrumentos de banda y or-  
questa.

Guitarras, bandurrias y accesorios de todos  
precios.

Cuerdas, armónicas; por mayor grandes des-  
cuentos.

Papel de música de primera clase en todos  
tamaños y pautas á 0,15 y 0,20 pesetas cua-  
dernillo.

ESTANISLAO LUNA

CONSTITUCION 39, PAMPLONA.

Imp. de J. Donato, Cumia, Tecenderías 33.

año de seiscientos é ochenta é ocho: el  
tercero fué Bertaire (1), el qual regió  
toda Francia. Despues de Bertaire fué  
preboste, é gobernador de toda Fran-  
cia, Pipino el Breve; é llamáronle an-  
si porque era colérico. Despues deste  
Pipino regnó en Francia Carlos Mar-  
tel, é depuso del regno á Chelderich,  
é fué puesto monge. Despues de Car-  
los Martel regnó su hijo el rey Pipino  
(2); é comenzó de regnar en el año de  
setecientos é cinquenta é uno; é regnó  
diez é ocho años, é fué padre de Car-  
los Magno, el qual, por su gran virtud,  
fué emperador de Roma.

(1) Vertrayres, dice un códice: otro Ber-  
trayres: otro Duitraires.

(2) Este fué Pepino el Breve, hijo de Carlos  
Martel: el otro Pepino, á quien la Crónica titula  
el Breve, fué padre de dicho Carlos.

de quatrocientos ochenta é quatro; é  
regnó veinte é seis años. Despues de  
Clovis regnaron sus quatro hijos en  
Francia, é partieron el regno en qua-  
tro partes, el primero fué Thierrí, el  
qual señoreó la tierra de sobre el Rhin  
et en Lorena: el segundo fué Childe-  
vert, é regnó en la dulce Francia, é  
Torena, é Poetoleman é Cengiana (1):  
el tercero fué Clodomire; é regnó en  
Orliens, Borgoña, é Provenza; el quar-  
to fué Clotario; é regnó en Bermen-  
duez (2), Picardia, Flandes é Norman-  
dia. E despues de Clotario regnó Chil-  
devert (3) su hermano; é regnó cin-

en campo azul, como hoy son, las quales armas, es-  
tando en oracion, por su mucha santidad é mérito.  
un ángel le señaló en el cielo, el cual es azul; los di-  
chos tres flores de lises de lirio que designan las  
tres personas de la Santísima Trinidad, en el qual  
consiste el principal fundamento de nuestra fé: é  
primero los reyes de Francia solian traer por ar-  
mas tres sapos de oro en campo colorado.

(1) Un códice dice, dulce Francia, en Torena,  
Poisoleman é Guisames: otro dice en la dulce  
Francia, en tierra Poyalemanen Equian; y otro  
dulce Francia y Jorena pecto lemany Guiana.

(2) Tres códices dicen Bermandanes, Bermen-  
des.

(3) Childevert, hermano de Clotario, murió  
antes que éste, quien, sobreviviendo á los otros

# ZARZAPARRILLA

del Dr. AYER

Purifica la sangre, Abre el apetito, Fortalece á los débiles.



Aquellos que padecen de debilidad general ú otra dolencia engendrada de sangre impura, deberían tomar la Zarzaparrilla del Dr. Ayer. Da fuerzas á los débiles y en general reconstruye el sistema. Por su medio los alimentos nutren el cuerpo, y se goza de un sueño reparador y de las dulzuras de la vida.

**PRIMER PREMIO EN LAS Exposiciones Universales de Barcelona y Chicago.**

Preparada por el Dr. J. C. Ayer y Ca., Lowell, Mass., E. U. A.

Póngase en guardia contra imitaciones baratas. El nombre de "Ayer's Sarsaparilla" figura en la envoltura, y está vaciado en el cristal de cada una de nuestras botellas.

EL GRAN PURIFICADOR DE LA SANGRE

EN LATURO

REGENERATIVO Y DEPURATIVO DE LA SANGRE

DEL DOCTOR PADRO.

Remedio segurísimo para la curacion de las escrófulas ó humores frios, los herpes de todas clases, las llagas, por antiguas que sean, el reumatismo, la gota, los flujos blancos, las llagas de la matriz, la supuracion de los oídos, las costras de la piel, la sífilis y todas las enfermedades que dependen de un vicio de los humores ó impureza de la sangre.

50 años de éxito.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS DEL MUNDO

Farmacia del Globo, plaza Real n.º 1. Barcelona.—En Pamplona, farmacias de Marquina, Negrillos é Iribarren.

## INTERESANTE

á empleados de ferrocarriles.—Ingenieros.—Fondas.—Misiones religiosas.—Ciclistas.—Obras de beneficencia.—Militares en campaña y mineros.

—LA MEJOR NOVEDAD DEL SIGLO—

F. BENDER.—Tres Cruces, número 4 duplicado.—TIENDA.

Comida para dos personas, condimentada y preparada, por 20 céntimos.—Caldos instantáneos en tubitos, 25 céntimos.—Surtido de toda clase de legumbres, lentejas, habichuelas, patatas, guisantes, arroz, tapioca, sagú y pastas variadas.—Para cinco personas, 40 céntimos.—Chorizos de guisantes para 16 personas, 1,10 ptas.—Exposición pública en Madrid, en el Salon del «Heraldo».—Dirigir toda la correspondencia, pidiendo noticias y haciendo encargos, á D. Gaston Massias, Torres, 7, Madrid.

NOTA. Descuentos.—De todo pedido que exceda de 25 pesetas, se hace un descuento de 10 por 100.—Pasando el encargo de 100 ptas., se descuentan 15.—Hasta estas cantidades, los productos se remiten directamente desde Madrid. Cuando los pedidos sean de mayor importancia, se rem tirán directamente por la fábrica, haciendo los encargos á la casa de Madrid, que fijará, de acuerdo con el comprador, descuento y condiciones.

110

CRÓNICA DE LOS REYES

quenta años. Despues de Chilvert, regnó su hijo Clotario segundo; é comenzó de regnar en el año de quinientos é ochenta é ocho; é regnó quarenta é quatro años. Despues de Clotario segundo, regnó su hijo Dagumbert. Despues de Dagumbert regnó su hijo Clovis (1) segundo; comenzó de regnar en el año de seiscientos é quarenta é seis; é regnó diez é siete años. E despues deste Clovis regnó su hijo Clotario tercero; é regnó quatro años, é murió sin hijos. Despues de Clotario tercero fué rey Childerich su hermano; comenzó de regnar en el año de seiscientos é sesenta é ocho; é regnó doce años, é murió sin heredero. E despues de Childerich regnó en Francia Thierrí, hermano tercero, el qual era monge de Sant Dionis; comenzó de regnar en el año seiscientos ochenta

tres, reinó solo en Francia; por su muerte se dividió el reino segunda vez entre sus quatro hijos Chereberto ó Cariberto, Gontran, Sigiberto y Chilperico, Clotario 2.º, hijo de Chilperico, reinó despues solo en Francia, y no Chilvert como dice la Crónica.

(1) Clodoveo, segun otros.

DE NAVARRA

111

ta, é regnó catorce años. Despues de Thierrí regnó su hijo Clovis cuarto (1) comenzó de regnar en el año de seiscientos é noventa é quatro: é regnó quatro años. Despues de este Clovis fué rey Dagovert tercero (2): comenzó de regnar en el año seiscientos é noventa é ocho, é regnó quatro años. E despues deste Dagovert regnó su hermano Thierrí (3); comenzó de regnar en el año de setecientos é veinte é siete, é regnó quince años. E despues deste Thierrí regnó Chelderich su hermano; é comenzó de regnar en el año de setecientos é quarenta é dos, é regnó nueve años. E por quanto estos cinco reyes, precedentes últimos, fueron de poco seso, é valor, tuvieron el regimiento del regno estos cinco mayores del palacio de Paris; el primero fué Ebron, año de seiscientos é sesenta é dos: el segundo fué Garan, en el

(1) Tres códices dicen esto; otro lo calla; pero debe ser Clovis 3.º

(2) Despues de Clovis 3.º reinó Chilvert 2.º su hermano, y despues de éste su hijo Dagovert.

(3) Thierrí fué hijo, y no hermano, de Dagovert; y antes de él reinó Chilperico 2.º

## A LOS AGRICULTORES.

Los guanos ó abonos minerales de la Compañía agricola y Salinera de Fuente Piedra, producen admirables resultados en toda clase de cosechas, cereales, caña de azucar, viñas, huertas y frutales.

Siete años de continuos éxitos.

Medallas de oro y diplomas de honor en cuantas Exposiciones Universales y regionales tomaron parte.

Se remiten gratis cartillas y prospectos.

Fabrica Sucursal en Málaga calle Canales núm. 5.—Dirección, Preciados 35, Madrid,

PARA ENFERMEDADES URINARIAS

### SANDALO PIZÁ

MIL PESETAS

al que presenta CÁPSULAS de SANDALO mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curan mas pronto y radicalmente todas las ENFERMEDADES URINARIAS 18 años de éxito. Premiadas con medallas de oro en la Exposición Universal de Barcelona de 1888. Únicas aprobadas y recomendadas por las Reales Academias de Barcelona y de Mallorca; varias corporaciones científicas y reconocidos prácticos diariamente las prescriben, reconociendo ventajas sobre sus similares. Frasco, 14 reales. FARMACIA DEL DR. PIZÁ, PLAZA DEL PINO, N.º 6. BARCELONA. (O y principales de España y América.)

## PASTILLAS FOSFATADAS

DEL

### Dr. KLEIN

Autor de las pastillas NIELK

ESTAS PASTILLAS Á BASE DE FOSFATO DE CAL, SE PUEDEN TOMAR SOLAS Ó TAMBIÉN DISUELTAS EN AGUA, Y SON EL MEJOR REMEDIO PARA CURAR LA ANEMIA, DEBILIDAD, CONSUNCIÓN, RAQUITISMO, ESCRÓFULA, TISIS, &, Y MUY CONVENIENTES EN LAS CONVALESCENCIAS, EMBARAZO Y DENTICIÓN.

Venta: D. Abundio Irisarri, Zapateria, 36.—Dr. Valencis, Bolserias, 15.—Dr. Mercader, Curia 2.—D. Felipe Irujo, San Nicolás, 18.—D. Joaquin Aguinaga, Zapateria, 25; y D. M. Martinez, Chapitela 15. Autor Dr. Klein, Escudillers, 82, Barcelona.

## NOVEDADES

Se envían á comision. Dirigirse, incluyendo un sello para la contestacion, al señor Director de las Oficinas de Publicidad, calle de Tallers, número 2, Barcelona.

TANGYES LIMITED

52 GRAN VIA 52

BILBAO.

REPRESENTANTE, JAIME R. BAYLEY.

Máquinas de vapor, calderas, bombas á vapor de accion directa, gruas, gatos, poleas diferenciales, aparatos hidráulicos. Maquinaria para talleres.